

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **22 (1904)**

Heft 430

PDF erstellt am: **27.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port  
ou s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, Les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 5/6 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilan d'une compagnie d'assurance (Bilanz einer Versicherungsgesellschaft). — Verträge: Schweiz-Deutschland. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Register du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister. — I. Register principal. — I. Registro principale.

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Aarwangen.*

1904. 12. November. Die Firma Ww. Jacob Iff, Spezerei- und Nähmaschinenhandlung an der Marktballestrasse in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 94 vom 15. April 1893, pag. 378, und Nr. 276 vom 2. Oktober 1896, pag. 1435) ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Absterbens der Inhaberin erloschen und wird von Amtswegen gestrichen. Damit fällt auch die an Gottlieb Renz erteilte Prokura dahin.

12. November. Die Firma Fz. Flückiger-Götscher, Wirtschaften zur «Marktballe» und zum «Hopfenkranz» in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 180 vom 13. Dezember 1890, pag. 868) ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen und wird von Amtswegen gestrichen.

12. November. Inhaber der Firma Hs. Schneebberger in Schoren, zu Langenthal, ist Hans Schneebberger, von und in Schoren. Natur des Geschäftes: Wirtschaft, Bäckerei und Spezereihandlung. Geschäftslokal: zum «Obesen».

12. November. Inhaber der Firma Hans Zimmerli in Langenthal ist Hans Zimmerli, von Oftringen, in Langenthal. Natur des Geschäftes: Wirtschaft zur «Markthalle» bei der Markthalle.

*Bureau Bern.*

10. November. Inhaber der Firma Aug. Dietsche, Sohn, in Bern ist Gustav August Dietsche, von Bremgarten bei Bern, in Bern. Natur des Geschäftes: Betrieb des «Café-Restaurant Lötshberg», Aarberggasse Nr. 43, Bern.

*Bureau de Courtelary.*

10 novembre. Le chef de la maison Chr. Wüthrich-Tschumi, à Tramelan-dessous, est Christian Wüthrich, allié Tschumi, de Trub, domicilié à Tramelan-dessous. Genre de commerce: Boucherie, charcuterie. Bureau Tramelan-dessous.

10 novembre. La maison Mathilde Hediger, épicerie, commerce de vins et blère, à St-Imier (F. o. s. du c. du 23 mai 1902, n<sup>o</sup> 198, page 789), est radiée d'office ensuite de départ de son chef.

*Bureau Frutigen.*

10. November. Unter dem Namen Verkehrsverein Kandersteg hat sich, mit Sitz in Kandersteg, ein Verein gegründet, welcher den Zweck hat, sich mit allen Fragen zu befassen, welche die Hebung der Ortschaft Kandersteg als Kurort fördern können; es kommen dabei insbesondere in Betracht: a. Die stetige, für jeden Kurort heutzutage notwendige rationelle Reklame, insbesondere die Kreierung einer Winterstation. b. Die Verbesserung der Verkehrsverhältnisse, wie Strassen, Wege, Anlagen, Post-, Telegraphen- und Telefonverbindungen, Hygiene etc. Die Statuten datieren vom 12. Juli 1904. Mitglieder des Vereins sind: a. Alle Hoteliers und Pensionshalter von Kandersteg und Umgebung, die sich zum Beitritt anmelden und die Statuten unterzeichnen, sowie der Kurarzt. b. Andere Interessenten, die sich zum Beitritt anmelden und einen Jahresbeitrag von wenigstens Fr. 10 bezahlen. Die Aufnahme der unter litt. b genannten Mitglieder geschieht durch Stimmenmehrheit. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haften die Mitglieder im Verhältnis ihres pflichtschuldigen Beitrages, nach aussen jedoch solidarisch. Der Austritt aus dem Verein kann nur auf Schluss des Rechnungsjahres (28. Februar) durch eine dem Vereinspräsidenten schriftlich einzureichende Erklärung erfolgen. Wer nicht auf diesen Termin kündigt, bleibt bis zum Schluss des folgenden Rechnungsjahres als Mitglied verpflichtet. Austretende Mitglieder heissen für alle Verbindlichkeiten finanzieller Natur mitverantwortlich, die der Verein bis zu ihrem förmlichen Austritt eingegangen ist. Der Verein wählt aus seiner Mitte je auf die Dauer von zwei Jahren in geheimer Abstimmung einen Vorstand, bestehend aus dem Präsidenten, dem Sekretär, dem Kassier (zugleich Vizepräsident) und zwei Beisitzern. Die vom Verein ausgehenden Bekanntmachungen erfolgen durch Einrückungen im Amtsanzeiger von Frutigen. Der Präsident vertritt den Verein nach aussen. Namens des Vereins zelohnen der Präsident und der Sekretär kollektiv. Zurzeit ist Dr. H. Blehly, Arzt in Frutigen, Präsident, und Oberlehrer Imobersteg, in Kandersteg, Sekretär. Im Falle der Auflösung des Vereins sollen allfällig vorhandene Vermögensobjekte dem Regierungsrat des Kantons Bern zur Aufbewahrung und eventuell spätern Auslieferung an eine Korporation, die für Kandersteg ähnliche Zwecke verfolgt, eingehändigt werden.

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen).*

11. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Stuessi & Scheuner in Tägertschi (S. H. A. B. Nr. 273 vom 18. Juli 1902, pag. 1089) hat sich aufgelöst und ist die Firma nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

*Bureau Thun.*

Berichtigung. In der Publikation der Firma G. Kammermann & C<sup>ie</sup>, Schweiz. Trockenmilchgesellschaft im Glockental bei Thun (S. H. A. B. Nr. 426 vom 10. November 1904, pag. 1704) ist eine Anlassung zu verzeichnen, indem August Lindt, von und in Bern, nicht als Kommanditär aufgeführt ist. Es soll nämlich heissen: «Georg Kammermann, von und in Bern, Rudolf Lindt, von und in Bern, August Lindt, von und in Bern, Ernst Lindt, von und in Bern, und Karl Weber, von und in Bern, haben» usw.

**Glarus — Glaris — Glarona**

1904. 11. November. Die Firma Johs. Stüssi in Linthal (S. H. A. B. Nr. 94 vom 20. April 1891, pag. 386) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. November. Die Firma Barth. Grob in Ennenda (S. H. A. B. Nr. 163 vom 3. Mai 1900, pag. 655, und Nr. 438 vom 24. November 1903, pag. 1749) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen. Gleichzeitig erlischt auch die an Frau Klara Grob geb. Schläpfer erteilte Prokura.

11. November. Die Firma D. Hefti-Becker in Ennenda (S. H. A. B. Nr. 10 vom 12. Januar 1904, pag. 38) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen und damit auch die an Frau Rosa Hefti-Becker erteilte Prokura.

11. November. David Hefti-Becker, von Luohsingen, in Ennenda, und Witwe Bertha Clara Groh geb. Schläpfer, von St. Peterzell (St. Gallen), in Ennenda, haben unter der Firma Hefti & Grob in Ennenda eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Oktober 1904 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Agenturen, Handel in Tüchern für technische Zwecke und Farbdrogen.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Olten.*

1904. 11. November. Die unter der Firma Speziererverein Olten-Gösgen eingetragene Genossenschaft, mit Sitz in Lottorf (S. H. A. B. Nr. 99 vom 12. März 1903, pag. 393) ist infolge Beschlusses der Generalversammlung vom 4. Oktober 1903 aufgelöst und wird deshalb im Handelsregister gestrichen. Die Liquidation der Genossenschaft ist bereits durchgeführt.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

1904. 11. November. Die Firma Breitenmoser & Frischknecht in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 232 vom 9. Juni 1904, pag. 925) ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen.

11. November. Inhaber der Firma A. Frischknecht in St. Gallen ist Adolf Frischknecht, von Schwellbrunn, in St. Gallen, welcher die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernimmt. Fabrikation von Ofenboden- und Oelplattplatten, Schiefer-Imitation, Erstellung von Steinholzböden. St. Leonhardstrasse 70.

11. November. Inhaber der Firma Buchdruckerei Merkur, Jucker-Huber in St. Gallen ist Alfred Heinrich Jucker-Huber, von und in Zürich. Buchdruckerei. Rosenbergstrasse Nr. 4, z. Rosenhof.

**Aargau — Argovie — Argovia**

*Bezirk Aarau.*

1904. 10. November. Eintragung von Amtswegen gemäss Art. 26, Abs. 2, der Verordnung über das Handelsregister vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma Reinhard Etter in Aarau ist Reinhard Etter, von Langrickenbach (Thurgau), in Aarau. Natur des Geschäftes: Milch- und Käsehandlung. Geschäftslokal: Rainstrasse Nr. 434 b.

*Bezirk Zofingen.*

11. November. Die Genossenschaft unter der Firma Konsumverein Kölliken und Umgebung in Kölliken (S. H. A. B. Nr. 393 vom 11. November 1902, pag. 4589) hat in ihrer Generalversammlung vom 14. Mai 1904 die Statuten revidiert und hiebei folgende Abänderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Das Eintrittsgeld wurde von Fr. 5 auf Fr. 3 herabgesetzt. Der Betriebsüberschuss wird folgendermassen verteilt: 20% fallen dem Reservefonds und 80% den Mitgliedern zu. Die persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft wird auf den Betrag von je Fr. 25 beschränkt. Die übrigen publizierten Tatsachen haben keine Aenderung erlitten.

**Tessin — Ticino**

*Ufficio di Lugano.*

1904. 10 novembre. La società in accomandita Stabilimento Galvanico Ticinese Kvitkovszky e C<sup>i</sup>, in Lugano (F. o. s. di c. del 17 aprile 1903, n<sup>o</sup> 157, pag. 626), è sciolta. La società è cancellata. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla ditta «G. Kvitkovszky» in Lugano.

Il proprietario della ditta «G. Kvitkovszky», in Lugano, è Giulio Kvitkovszky, fu Andrea, di Maluzina (Ungheria), domiciliato in Lugano; la ditta assume l'attivo ed il passivo della «Società Stabilimento Galvanico Ticinese Kvitkovszky e C<sup>i</sup>» che è cancellata. Genere di commercio: «Esercizio dello Stabilimento Galvanico Ticinese».

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau de Cossonay.*

1904. 10 novembre. La raison Ch<sup>e</sup> Desponds, à Penthelaz (F. o. s. du c. du 23 novembre 1899, n<sup>o</sup> 363, page 1462), est radiée d'office ensuite de départ du titulaire.

10 novembre. La raison Jules Raymond, à L'Isle (F. o. s. du c. du 29 juin 1900, n<sup>o</sup> 235, page 943), est radiée d'office ensuite de départ du titulaire.

10. Novembre. La Société de fromagerie de Lâchâux en liquidation, à Lâchâux (F. o. s. du c. du 8 février 1900, n° 44, page 180), est radiée, la liquidation étant terminée et la société dissoute.

*Bureau de Cully.*

**Rectification.** L'avis concernant la constitution de la société en nom collectif A. et A. Gauty, à Lutry (F. o. s. du c. du jeudi, 10 novembre 1904, n° 425, page 1698), est rectifié en ce sens que le nom des associés est Gauty et non pas Gauty.

**Genf — Genève — Ginevra**

1904. 9 novembre. La maison Edmond Deorges, achat, vente d'objets d'art et antiquités, et achat de reconnaissances de la Caisse de Prêts sur gages, inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 16 août 1904, n° 319, page 1274), a transféré, depuis le 5 novembre 1904, son siège commercial aux Eaux-Vives, 19, Rue de la Mairie.

9 novembre. La maison Dunand Albert, inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mai 1886, n° 42, page 303), a transféré, depuis mars 1901, son siège commercial, ainsi que le domicile personnel de son chef, à Plainpalais, 9, Rue des Rois, où elle continue pour le commerce des fromages et beurres en gros.

9 novembre. Le chef de la maison Jean Eynard, à Veyrier, commencée en mars 1903, est Jean-Joseph Eynard, de Genève, domicilié à Veyrier. Genre d'affaires: Entreprise de gypserie et peinture.

9 novembre. Sous la raison sociale Louis Poncet et Co., à Genève, il s'est constitué une société en commandite qui a commencé le 1<sup>er</sup> novembre 1904. Elle a pour seul associé-gérant responsable Louis Poncet, de Genève, y domicilié, et pour associée commanditaire Eugénie-Joséphine Revon, divorcée Desavary, d'origine française, domiciliée à Genève, laquelle s'engage pour une commandite de six mille francs (fr. 6000). Genre d'affaires: Tapissier et commerce d'ameublements. Magasin: 2, Place Longemalle.

9 novembre. La raison Joseph Bouvier, à Genève (F. o. s. du c. du 5 novembre 1896, n° 303, page 1246), est radiée ensuite de décès du titulaire, survenue le 3 septembre 1904.

La maison est continuée, depuis cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison V<sup>ve</sup> J. Bouvier, à Genève, par la veuve du précédent, Marie-Joséphine Bouvier, née Gruaz, de Genève, y domiciliée. Genre d'affaires: Epicerie et fromages, cordages et boisellerie; spécialité d'articles pour fromageries. Locaux: 3, Rue de Cornavin.

9 novembre. La raison Gr<sup>d</sup> Germann, charcuterie, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 13 mars 1891, n° 55, page 229), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

10 novembre. La société en nom collectif Alpuente et Mendoza, représentation, commission et consignation pour les vins en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 24 mars 1903, n° 118, page 470), est déclarée dissoute depuis le 30 septembre 1904. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée par les deux associés, lesquels agiront tant conjointement que séparément.

10 novembre. Les suivants Enrique Alpuente, d'origine espagnole, domicilié à Grao-Valencia (Espagne), Nicanor Mendoza, d'origine espagnole, domicilié à Genève, et Jean Lier, d'origine zurichoise, domicilié à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale Alpuente, Mendoza & Co., une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1904. Genre d'affaires: Commission, consignation et forfait de vins en gros. Bureaux: 4, Rue Thalberg (succursale à Grao-Valencia, Espagne).

10 novembre. La raison Ch. Paschoud, quincaillerie et jouets, à Genève (F. o. s. du c. du 6 mars 1884, n° 19, page 145), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

10 novembre. La procurator qui avait été conférée à Georges Sandoz, à Genève, par la maison E. V. Jaccard et Co, fabricants d'horlogerie, bijouterie, etc., à Genève (F. o. s. du c. du 7 octobre 1901, n° 339, page 1354), est radiée ensuite du départ du titulaire des dits pouvoirs.

10 novembre. La raison Favlier Jean, entrepreneur de parquetierie et cafetier, à Genève (F. o. s. du c. du 25 septembre 1883, n° 121, page 920), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

10 novembre. La raison V<sup>ve</sup> Herblot, inscrite à Genève, pour une fabrique de couronnes mortuaires en gros et détail et commerce de papiers peints en tous genres (F. o. s. du c. du 14 octobre 1896, n° 286, page 1177), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

10 novembre. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Emile Rivoire, notaire, à Genève, le 28 octobre 1904, il a été constitué, sous la dénomination de Société immobilière de la Grenade-Léman, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition d'une parcelle de terrain, sise à Genève, Rue Gevray (prolongée), la construction d'une maison locative sur ce terrain, l'exploitation et la vente du dit immeuble. Son siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de cinquante-sept-mille-cinq-cents francs (fr. 57,500), divisé en 230 actions au porteur, de fr. 250 chacune. La société est administrée par un conseil d'administration de cinq membres, élus pour trois ans. Elle est représentée vis-à-vis des tiers par la signature collective de trois administrateurs, ou de l'un d'eux spécialement délégué. Les convocations aux assemblées générales et les publications émanant de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Le premier conseil d'administration est composé des suivants: Jean Birmelé, entrepreneur de maçonnerie, à Plainpalais; Pierre Dunand, entrepreneur de serrurerie, à Carouge; Gustave Olivet, électricien, à Genève; Armand-Paul-Eugène Martin, gérant d'immeubles, à Genève, et Eugène-Louis Corte, architecte, à Genève. Bureau: chez Armand Martin, régisseur, 30, Rue du Rhône.

10 novembre. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Emile Rivoire, notaire, à Genève, le 28 octobre 1904, il a été constitué, sous la dénomination de Société immobilière Mont-Blanc-Léman, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition d'une parcelle de terrain, sise à Genève, Rue Gevray (prolongée), la construction d'une maison locative sur ce terrain, l'exploitation et la vente du dit immeuble. Son siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de quatre-vingt-dix-huit-mille-sept-cent-cinquante francs (fr. 98,750), divisé en 395 actions, au porteur, de fr. 250 chacune. La société est administrée par un conseil d'administration de cinq membres, élus pour trois ans. Elle est représentée vis-à-vis des tiers par la signature collective de trois administrateurs, ou de l'un d'eux spécialement délégué. Les convocations aux assemblées générales et les publications émanant de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Le premier conseil d'administration est composé des suivants: Joachim Zoppino, entrepreneur de bâtiments, à Genève; Antoine Filleppi, entrepreneur de gypserie et peinture, à Genève; Pierre Dunand, entrepreneur de serrurerie, à Carouge; Ulrich Grunholzer, fabricant d'appareils de chauffage, à Plainpalais, et

Armand-Paul Eugène Martin, gérant d'immeubles, à Genève. Bureau: chez Armand Martin, régisseur, 30, Rue du Rhône.

10 novembre. La raison A. Stauber, boucherie, à Genève (F. o. s. du c. du 31 août 1883, n° 116, page 900), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

10 novembre. La société en nom collectif Hauri et Co., à Carouge (F. o. s. du c. du 10 juillet 1902, n° 262, page 1046), est déclarée dissoute depuis le 1<sup>er</sup> août 1904.

L'associé Samuel Hauri, d'origine argovienne, domicilié aux Eaux-Vives, est resté, dès cette date, chargé de l'actif et du passif de la maison, qu'il continue seul, sous la raison S. Hauri, à Carouge. Genre d'affaires: Entreprise de travaux en ciment, gypserie et peinture. Bureau et chantier: 7, Rue Jacques Dalphin.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

**Marken. — Marques.**

**Eintragungen. — Enregistrements.**

N° 17916. — 10 novembre 1904, 8 h.

Société laitière des Alpes Bernoises,  
Stalden (Emmenthal, Suisse).

Lait et produits laitiers.



Cor des Alpes. — Alphorn.

Fer-à-cheval

N° 17917. — 10 novembre 1904, 8 h.

Société laitière des Alpes Bernoises,  
Stalden (Emmenthal, Suisse).

Lait et produits laitiers.



Hufeisen

N° 17918. — 10 novembre 1904, 8 h.

Société laitière des Alpes Bernoises,  
Stalden (Emmenthal, Suisse).

Lait et produits laitiers.

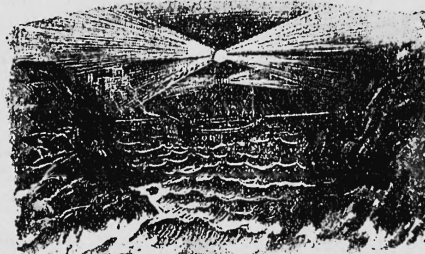


Guide de Montagne. — Bergführer.

N° 17919. — 10 novembre 1904, 8 h.

Société laitière des Alpes Bernoises,  
Stalden (Emmenthal, Suisse).

Lait et produits laitiers.



Phare. — Leuchtturm.

N° 17920. — 10 novembre 1904, 8 h.  
**Société laitière des Alpes Bernoises,**  
 Stalden (Emmenthal, Suisse).  
**Lait et produits laitiers.**



Troupeau. — Heerde.

Nr. 17921. — 10. November 1904, 8 Uhr.  
**Goldene Apotheke von Dr. H. & P. Geiger,**  
 Basel (Schweiz).

**Pharmazeutische und diätetische Präparate.**  
 (Uebertragung von Nr. 15510 der Firma E. Nadolny.)



**Berichtigung. — Rectification.**

Die Produkthenangabe der Marken Nr. 17900 und 17901 der Firma Goldene Apotheke von Dr. H. & P. Geiger in Basel muss heissen: **Pharmazeutische Präparate in Form von Tabletten, Pastillen, Cachou, Pillen und Paste.** Es findet folglich in bezug auf die übertragenen Marken Nr. 9901 und 9902 keine Veränderung in der Produkthenangabe statt.

**LE PHÉNIX, Compagnie française d'assurances sur la vie, à Paris.**

Balance générale des écritures au 31 décembre 1903.

Actif			Passif	
fr.	ct.		fr.	ct.
3,000,000	—	Engagements des actionnaires.	4,000,000	—
73,597,375	20	Immeubles.	3,820,000	—
7,309,823	20	Fonds d'Etat français.		
13,676,647	27	Emprunts des communes et départements français.		
112,817,486	46	Valeurs françaises garanties par l'Etat.	2,375,282	53
4,577,806	42	Valeurs françaises diverses.		
32,666,813	58	Fonds d'Etats étrangers.	3,350,000	—
3,925,528	67	Valeurs étrangères diverses.	3,000,000	—
5,627,196	76	Cautionnements déposés à l'étranger.		
28,444,125	01	Placements hypothécaires.	1,000,000	—
11,148,868	74	Avances sur polices d'assurances de la compagnie.		
825,747	—	Valeur des usutruits.		
24,189,698	80	Valeur des nues-propriétés.		
		Sommes dues par les réassureurs pour :		
161,724	—	Sinistres à régler.		
282,017	20	Assurances et arrérages échus et non réglés.		
318,599	53	Solde des comptes ouverts chez divers banquiers.		
19,143	92	Effets à recevoir.		
2,247,195	90	Primes échues et non recouvrées.		
3,573,224	65	Intérêts et loyers échus et non recouverts.		
422,731	86	Espèces en caisse.		
3,634,734	64	Solde des agences.		
496,963	05	Compte de report.		
332,963,451	86		332,963,451	86

(B. 78)

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

**Verträge — Traités.**

Schweiz-Deutschland. Der am 5. dieses Monats in Luzern paraphierte Zusatzvertrag zum bestehenden Handels- und Zollvertrag zwischen der Schweiz und dem Deutschen Reiche ist Samstag, den 12. November, vormittags 11 Uhr, von dem dazu bevollmächtigten k. deutschen Gesandten, Herrn Dr. von Bülow, einerseits, von den schweizerischen Bevollmächtigten, Herren Bundesrat Dr. Deucher, Chef des eidgenössischen

Handels-, Industrie- und Landwirtschaftsdepartements, Nationalrat Künzli, Nationalrat Frey und Dr. Eichmann, Chef der Handelsabteilung des genannten Departements, in Bern, andererseits, endgiltig unterzeichnet und besiegelt worden

**Ausländische Banken. — Banques étrangères.**

Banque nationale de Belgique.		3 nov.	10 nov.	3 nov.	10 nov.
fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.
Encaisse métall.	124,831,896	121,153,420	Circulat. de billets	649,600,200	654,327,890
Portefeuille	562,564,774	547,714,870	Comptes-courants	87,077,505	64,850,876

Annoncen-Pacht:  
 Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
 Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.

**IMPORT PAPIERS EXPORT**

Fabrikanten und Exporteure aller Warengattungen handeln gegen ihr Interesse, wenn sie Einkäufe in Pack- und Ausrüstpapieren jeder Art machen, ohne Preise und Muster eingeholt zu haben von

(2348)

**Gebrüder Huber, Winterthur.**

(Filiale in Zürich, Börsenstrasse 21, Börsengebäude.)

**Freiwillige Steigerung.**

Am 14. November, nachmittags 4 Uhr, lassen wir im Gemeindehause Liestal folgende, dicht bei der Station Liestal (Baselland) sehr günstig gelegene

[2352]

**Liegenschaften**

öffentlich versteigern.

1) Grosses Warenmagazin, mit Keller, 3 Lagerböden, elektr. Warenanfang, Stallung für 5 Pferde, Remise, Heubühne, mit eigenem Geleise-Anschluss. 2) 1 Acker (zirka 4500 m<sup>2</sup>) mit Schopf, sehr geeignet für Magaziu- oder Fabrikbaute.

**Gustav Ritter & Cie., in Liquid., Liestal.**

**Die Buchdruckerei H. JENT in Bern**

empfiehlt sich dem Tit. Handelsstande zur Anfertigung aller vorkommenden Formulare. Rasche und geschmackvolle Ausführung.

**Hiltbrand & Cie. in Zürich I,**

**Bahnhofplatz 1.**

[2394]

besorgen unter prompter und gewissenhafter Bedienung: Inkasso von Forderungen, Vertretungen in Hypothekar-, Rechts- und Konkurs-Angelegenheiten, Kaufvermittlungen von Liegenschaften, Vermögens- und Liegenschaftsverwaltungen, Durchführung v. Liquidationen, Akkommodements etc.

**Société de l'Hôtel des Trois-Couronnes**

**à VEVEY.**

**L'assemblée générale ordinaire**

est convoquée pour le mardi, 29 novembre 1904, à 4 heures de l'après-midi, à l'Hôtel des Trois-Couronnes, à Vevey.

**Ordre du jour:**

[2393]

- 1° Lecture du rapport du conseil d'administration.
- 2° Lecture du rapport des contrôleurs.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende.
- 4° Renouvellement du conseil d'administration.
- 5° Nomination des contrôleurs pour l'exercice 1904—1905.
- 6° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège de la société, à Vevey, dès le 15 novembre 1904. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées, sur indication des numéros des titres chez MM. A. Cuénod & Cie., à Vevey, du 15 au 28 novembre 1904.

**Le conseil d'administration.**

# Maschinenfabrik Oerlikon.

Einladung an die Herren Aktionäre  
zur  
**ordentlichen Generalversammlung**  
auf Donnerstag, den 24. November 1904,  
vormittags 10 $\frac{1}{2}$  Uhr,  
im Zunfthaus zur Meise in Zürich.

### Tagesordnung:

- 1) Abnahme der Rechnung über das verflossene Geschäftsjahr, Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend Verwendung des Reservefonds; Vorlesen des Berichtes der Kontrollstelle; Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
- 2) Aussetzung der Entschädigung an die Rechnungsrevisoren für das abgelaufene Geschäftsjahr.
- 3) Wahlen in den Verwaltungsrat.
- 4) Besetzung der Kontrollstelle. [2386]

Rechnung und Revisionsbericht liegen zur Einsicht der HH. Aktionäre vom 14. November an in unserm Bureau in Oerlikon auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung, die zugleich als Eintrittskarten dienen, können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben von Mittwoch, den 16. bis Montag, den 21. November an der Geschäftskasse der Maschinenfabrik Oerlikon in Oerlikon, an der Wertschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und beim Schweizerischen Bankverein in Basel bezogen werden.

Am Versammlungstage selbst und an den beiden vorhergehenden Tagen werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt.

Oerlikon, den 3. November 1904.

### Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

**P. E. Huber.**

Die Direktion:

**Bitterli. E. Huber.**

## Ersparniskasse des Amtsbezirks Laupen.

### Hauptversammlung

Freitag, den 25. November 1904, nachmittags 2 Uhr,  
im Gasthof zum „Bären“, in Laupen.

#### Traktanden:

- 1) Abnahme und Passation der Jahresrechnung über das abgelaufene Geschäftsjahr.
- 2) Eventuell Neuaufnahme von Genossenschaftlern. [2395]
- 3) Unvorhergesehenes.

Rechnung und Revisionsbericht liegen auf dem Bureau unserer Zinsrodelerverwaltung zur Einsicht auf.

Laupen, 9. November 1904.

Aus Auftrag: **Maurer, Sekretär.**

# St. Galler Handelsbank.

## Kündigung von 4 % Obligationen.

Wir kündigen hiemit unsere laut Titel im Jahre 1904 kündbaren 4 % Obligationen auf die bezügliche Frist von sechs Monaten.

Bis auf weiteres offerieren wir die Konversion dieser Titel in

### 3 $\frac{1}{2}$ % Obligationen al pari

unter Berechnung der Zinsdifferenz auf den gekündeten Obligationen bis zum Fälligkeitstermin.

Die Verzinsung der nicht konvertierten Titel hört mit dem Verfalltage auf. Die gekündeten Obligationen werden, soweit Konvenienz, auch schon vor Verfall mit Zins bis zum Rückzahlungstage eingelöst.

Diejenigen Obligationen, für welche die Konversion gewünscht wird, sind zur Abstempelung an unserer Kassa, Schalter Nr. 4, einzureichen.

St. Gallen, 15. September 1904.

[1989]

Die Direktion.

## Viel Geld

kann jedermann und jeden Standes, durch Beteiligung an einem weltbekannten Unternehmen, bei geringem Risiko erwerben.

Prospekte versendet kostenlos:

**Greiz (Reuss),**

Deutschland.

[2346]

**Emil Mothes,**

Hoflieferant.

# Ausländer.

Rechtsangelegenheiten betr. Heimatscheine, Niederlassung und Einbürgerung.

Konsultationen aus dem internationalen Zivil-, Staats- und Handelsrecht. (2371.)

„JUSTITIA“, Allgemeines Rechtsbureau. Gebr. Bühlmann, Neu-Seiden-Hof • Zürich I • Neu-Seiden-Hof

Telephon 2985

Wissenschaftlicher Leiter:  
Dr. jur. utr. J. Bühlmann.



**Füll-Feder „Safety“**  
Überall verkäuflich. Man verlange den Katalog gratis u. franko vom General-Depot für die Schweiz: (373.)  
Papeterie Briquet & Fils, Genève.

Kann in jeder Stellung getragen werden, in jeder beliebigen Tasche, bei jeder Witterung. Füllfeder und trocken nicht.



## A. Welti-Furrer, Zürich I,

Bären-gasse 3. — Telephon 4726.  
Internat. Möbeltransport und Spedition.  
Lagerhaus. — Camionnage. (2109.)

### Amerikanische Schreibtische.

Grosses Lager, 5 Jahre Garantie, bestes Fabrikat; mit einem Schlüssel schliessen sich sämtliche Fächer und Schiebläden. Die Pulte sind zerlegbar, laufen auf Rollen und werden in allen Holzarten geliefert.

**Bureauaufsteuils**, amerikanische, zum Drehen und Schaukeln, auf Rollen laufend, in grosser Auswahl.

**Aktenschränke**: Generalvertretung der Finkenrath'schen Selbstöffnerschränke. Grosses Lager. Einrichtung ganzer Bureau's u. Administrationen. Bitte Kataloge und event. Kostenvoranschläge zu verlangen.

**Samuel Fischer, Basel**

Spezialgeschäft für moderne Bureau-Einrichtungen.

## Wacker Schmidlin & Cie

### Bankgeschäft

Elisabethenstrasse 53 in Basel.

An- und Verkauf von kotierten und nicht kotierten Wertpapieren.

### Kapitalanlagen.

Ausführung von Börsen-Ordres an allen Börsen zu kulantesten Bedingungen. Annahme von Geldern in Kontokorrent und gegen Kassascheine mit fester Verzinsung.

Tägliche Berichterstattung über den Effektenmarkt. [2318]

## Zu vermieten.

In einer leerstehenden Fabrik in der Nähe Zürichs sind [2316]

grosse

## Räume

teilweise mit mechan. Kraft billig zu vermieten. Ein Teil derselben würde sich wegen der vorhandenen Dampfanlage und Trokensräume für eine Wäscherei oder Färberei sehr gut eignen. Anfragen beliebe man unter Chiffre Z A 9226 zu richten an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

### Alteisen, Altmetall

und sämtliche Werkstätten-Abfälle kauft zu höchsten Preisen. — Telephon 5107. [2388]

**Saly Harburger, Zürich,**  
alter Rohmat.-Bahnhof.

## Genève. [2896]

Négociant, de toute solvabilité, parlant et correspondant aussi en allemand, établi depuis plusieurs années, bien introduit, cherche représentation, dépôt ou succursale de bonne maison ou fabrique. Possède vastes entrepôts, camions et chevaux. S'adr. sous E 534 à Rodolphe Mosse, Berne.

Gesucht: Vertrauensst. v. erfahr. Kaufm. (35 jäh., Zürcher), der mit Buchführ. u. Korresp. in d. 3 Landes-sprachen vollk. vertraut ist. Würde auch nach Italien gehen, da lange Jahre in dorten in 1<sup>o</sup> Haus tätig war. Beste Zeugnisse u. 1<sup>o</sup> Referenzen z. Verfügung. Off. sub Chiff. Z F 9456 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (2357.)

## Teilhaber

mit einer Einlage von Fr. 25,000 wäre Gelegenheit geboten, sich an altem, gutgehendem Geschäfte passiv zu beteiligen.

Hohe Rendite, sowie hypothekar. Sicherstellung. [2363]

Geft. Offerten unter Zag E 592 an Rudolf Mosse, in Bern.

## Clichés

Holzschneide Autos  
Sirich 3 Farben, Galvano's  
Art. Institut Orell Füssli

Bären-gasse 6 ZÜRICH Telephon 234

## Fünf Remington-Schreibmaschinen

Modell 7

worunter zwei wie neu, sind preiswürdig zu verkaufen.

Geft. Offerten unter Chiffre Z B 9502 an Rudolf Mosse in Zürich. [2360]